



VOLTIGE

C60

Climbing chest harness
Only to be used with a sit-harness

Harnais torse d'escalade
Pour utilisation avec un harnais cuissard uniquement
Kletter- Brustgurt
Zu verwenden nur mit einem Sitzgurt
Imbracatura alta da arrampicata
Da usare solamente con una imbracatura bassa
Arnés de pecho para escalada
Para utilizar únicamente con un arnés de cintura

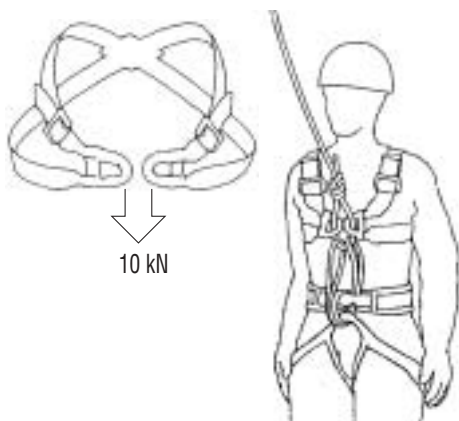
CE 0197

EN 12277 - type D

	mini	maxi	
cm	50	100	220 g
in.	19.5	39	



Made in Romania
3 year guarantee



WARNING

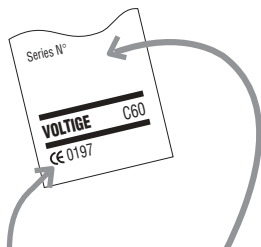
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.



CE 0197

Batch n°
N° de série
Seriennummer
N° di serie
N° de serie **00 000 AA 0000**

Year of manufacture
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
Año de fabricación

Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
Día de fabricación

Control
Incrementation

CE 0197

Body controlling the manufacturing of this PPE
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organisation, die die Herstellung dieser PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

TÜV Rheinland Product Safety GmbH Am Grauen Stein
D-51105 KÖLN
N°0197

Notified body intervening for the CE type examination
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifizierungsorganisation für die CE-Typenüberprüfung
Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUD Europe BP 193,
13322 Marseille Cedex 16
N°0082

Tightening

Serrage
Spannen
Allacciatura
Apretado



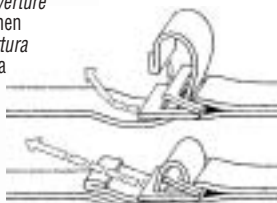
Loosening

Desserrage
Entspannen
Slacciatura
Aflojado



Closing / opening

Fermeture / ouverture
Schließen / Öffnen
Chiusura / apertura
Cierre / abertura



This product is designed and manufactured to be used with a dynamic UIAA rope. If used together with static equipment alone (low-stretch rope, tape slings...) and if there is a risk of a fall, it is essential to introduce a shock-absorber into the safety chain to lower the potential shock load.

Ce produit est conçu et fabriqué pour être utilisé avec une corde dynamique UIAA. En cas d'utilisation de matériaux statiques seuls (corde statique, sangles...) et s'il y a un risque de chute, l'emploi d'un dispositif absorbant l'énergie est obligatoire pour diminuer la force choc.

Dieses Produkt ist zur Verwendung mit einem dynamischen UIAA Seil entwickelt und hergestellt worden. Wenn rein statische Materialien verwendet werden (statische Seile, Schlingen ...) und wenn Sturzgefahr vorhanden ist, muß zum mindern des Fangstoßes ein Stoßdämpfer verwendet werden.

Questo prodotto è progettato e fabbricato per essere utilizzato con una corda dinamica UIAA. In caso di utilizzo solo di materiale statico (corda statica, fettucce...) e se c'è rischio di caduta, è obbligatorio l'uso di un dispositivo assorbitore di energia per per diminuire la forza d'urto.

Este producto ha sido diseñado y fabricado para ser utilizado con cuerda dinámica UIAA. En caso de ser utilizado únicamente con materiales estáticos (cuerda estática, cintas...) y si existe el riesgo de caída, es obligatorio el uso de un disipador de energía para reducir la fuerza de choque.

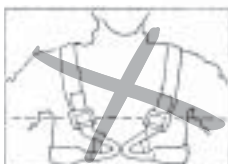
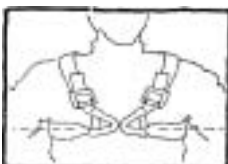
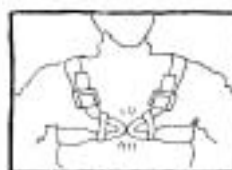
The chest harness aids abseil descent by supporting the back. The harness tie-in points are connected to the descender.

Le harnais torse facilite la descente en rappel avec une charge importante sur le dos. Les points d'encordement du harnais sont reliés au descendeur.

Der Brustgurt erleichtert das Abseilen mit einer schweren Rückenlast. Die Anseilpunkte haben Verbindung mit dem Abseilgerät.

L'imbracatura alta facilita la discesa in corda doppia con un grosso carico sulle spalle. I punti di legatura dell'imbracatura sono collegati al discensore.

El arnés de pecho facilita el descenso en rappel con una carga pesada a la espalda. El descensor se fija a los puntos de encordamiento del arnés de cintura.



Tying-on advised

Encordement conseillé
Empfohlene Anseilart
Legatura consigliata
Encordamiento aconsejado

